Arabe B1, leçon 17 : les phrases relatives

الَّذي qui, que (m. sg.)	الَّتي qui, que (f. sg.)	الَّذينَ qui (pl. m.)
مَنْ celui qui (personne)	ما ce que (chose)	اِمْتِحان examen
حَدَّثَ il a parlé à, raconté	ساعَدَ il a aidé	فَعَلَ il a fait
شَخْص		

personne

هَذا هُوَ الصَّديقُ الَّذي حَدَّثْتُكَ عَنْهُ.

هُوَ الطّالِبُ الَّذي نَجَحَ في الاِمْتِحانِ.

وَهَذِهِ هِيَ المُعَلِّمَةُ الَّتي دَرَّسَتْهُ.

أَعْرِفُ مَنْ ساعَدَهُ وَما فَعَلَ.

▶ **Voir la traduction**

Une proposition relative décrit un nom **défini** avec un **pronom relatif** (اِسْم مَوْصول) qui s'accorde avec ce nom :

- الَّذي (m. sg.), الَّتي (f. sg.), اللَّذانِ / اللَّذَيْنِ (duel m.), اللَّتانِ / اللَّتَيْنِ (duel f.), الَّذينَ (pl. m.), اللَّواتي (pl. f.)
- مَنْ (qui, personnes) et ما (ce que, choses) n'ont pas d'antécédent : أَعْرِفُ مَنْ ساعَدَهُ.

Dans la relative, si le nom antécédent est **complément** du verbe relatif, on met un **pronom de rappel** (عائِد) : الكِتابُ الَّذي قَرَأْتُهُ (le livre que je l'ai lu → que j'ai lu). Si l'antécédent est le

sujet, pas de rappel : الطّالِبُ الَّذي نَجَحَ.

Avec un nom **indéfini**, on n'emploie pas de pronom relatif : هَذا كِتابٌ قَرَأْتُهُ (c'est un livre que j'ai lu).

Le pronom relatif prend l'article intégré (ال) et ne se décline presque pas ; le verbe de la relative s'accorde avec son propre sujet.

Les pronoms relatifs

Antécédent	Pronom	Exemple
masc. sg.	الَّذي	الطّالِبُ الَّذي نَجَحَ
fém. sg.	الَّتي	المُعَلِّمَةُ الَّتي دَرَّسَتْ
duel masc.	اللَّذانِ	الطّالِبانِ اللَّذانِ نَجَحا
duel fém.	اللَّتانِ	الطّالِبَتانِ اللَّتانِ نَجَحَتا
pl. masc.	الَّذينَ	الطُّلّابُ الَّذينَ نَجَحوا
pl. fém.	اللَّواتي	الطّالِباتُ اللَّواتي نَجَحْنَ

Relie chaque nom au pronom relatif qui convient.

الطّالِب	الَّذي

الَّتي	المُعَلِّمَة
اللَّذانِ	الطُّلّاب
الَّذينَ	الطّالِبانِ
اللَّواتي	الطّالِبات

Vérifier | Recommencer

Décris trois personnes ou objets de ta journée avec trois relatives différentes (الَّذي, الَّتي, الَّذينَ).

Leçon précédente · **Retour au sommaire**

Leçon suivante